



Kommunal- og moderniseringsdepartementet
Postboks 8112 Dep
0032 OSLO

Høring - forslag om endringer i sameloven (samelovens språkregler)

Det vises til departementets brev av 13. august d.å., samt til departementets bekreftelse på utsatt høringsfrist.

I høringsbrevet ber departementet om innspill fra Domstoladministrasjonen (DA) på hvilke økte kostnader domstolene vil kunne få til tolk og oversettelser når en ny kommune innlemmes i språkområdet.

DA vil understreke at det er svært vanskelig å anslå slike kostnader bl.a. fordi det ikke eksisterer statistikk som viser omfanget av bruken av de ulike samiske språk i den samisktalende befolkningen. Slike kostnader vil også avhenge av hvilken sakstype som skal behandles og ikke minst sakens omfang.

I sakens aledning har vi henvendt oss til domstolene (tingretter, jordskifteretter og lagmannsretter) innenfor dagens forvaltningsområde for å få en viss oversikt over slike kostnader de siste to år. Dette omfatter i alt 13 domstoler og vi har fått tilbakemelding fra tre domstoler. Tilbakemeldingene viser totale årlige kostnader til samisk tolkning og oversettelse i størrelsesorden 500 000 kroner.

DA legger til grunn at et utvidelse av det samiske språkområdet vil medføre noe økte kostnader, men at det er vanskelig å estimere dette utover å vise til de begrensede tilbakemeldingene vi har mottatt om kostnader i forhold til dagens forvaltningsområde.

Med hilsen

Solveig Moen
avdelingsdirektør

Hilde Wahl Moen
seniorrådgiver

Dette dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ingen signatur.

